

LITERAL TRANSLATION OF AN ANONYMOUS LETTER WRITTEN IN JAPANESE

(Letter Undated but Received July 21, 1943.)

Our Dear Mr. Schafer:

In spite of this hot weather, we appreciate your effort in serving and helping us. Please accept our heartfelt thanks.

Next, in this block, a person who lives at 2-8-A, namely R. S. Ochi, is spreading many funny stories. At the present, he is a cameraman, and as a photographer and connected with "Outgoing Employment Office", he gathers many stories from the outside and from 10:00 P.M. to 2:00 A.M., five to six persons or sometime twelve to fifteen persons congregate and drink coffee together.

He tells food is getting bad here and we are supposed to entitle to forty-five cents per day for meals but we are getting only twenty-eight cents worth of food. This is because Mr. Schafer is a Jew, and he puts all the money in his pocket. Look at those coal we are getting. Those coal don't burn because they are inferior in quality. If outsiders come here and take a glance at these coal, they look bad, so he transferred coal to the vicinities of this Project. Besides, there are a carload of food stored in the Eden's Garage and after he took the commission, they feed us.

All the Japanese in this Center is peace-loving people, so nothing happens here, but if a such thing happens in other centers residents will report to Washington, D.C. and there will be a big trouble. If Spanish Consulate find out such fact this will become a big issue.

Recently, WRA is trying to get us out from here, but if we stay we don't have to worry about room or board. It is better to stay here than go out and suffer in a strange place. Look at those boys who went to Chicago! Everyone is having tough time. It is all right for boys, but all the girls are suffering and from what I hear some become prostitutes or whores and doing the business with colored people. My sister's friend, who is American, recently came back from Guadalcanal wounded, and in his letter American soldiers assaulted Japanese hospital and killed all the Japanese wounded soldiers (there were forty-five) and also attacked five women by taking turns, then killed them. I think it is a very cruel conduct on the part of American soldiers. It certainly surprised me to hear so I showed my letter to my mother, and she was so shocked that she couldn't talk for while. What do you think of such story? In fact, Americans talk about liberty and something else, but in reality, they are beast. In the United States Americans mistreat negroes. Other day, there was racial war in Detroit. Action speaks louder than words.

Here in the Northwest, the Government sent Japanese to the relocation centers, and Germans and Italians are enjoying their freedom. After the war, we should get even with for such mistreatment. He also addressed to the people who cannot read newspapers and to those who cannot understand English and convinced them that he is

talking nothing but truth.

Since the kitchen windows are open, neighbors can hear all the noise and they cannot go to sleep at night. There are many more things to tell, but I shall not write any more.

After reading this letter, you come to Block 2 Dining Hall around 11:00 P.M. and find out for yourself. Ochi is talking his head off. I think the Mess Hall is our dining hall, and it is not the place for foolish talks or to play "Shogi" or "Go". Some people believes his stories because he goes out to work. If we let him stay here, we, the good elements of this Center, will be also looked upon as suspicious people. It is better to relocate him to the segregated camp where disloyal elements will be kept. We, the residents of Block 2, asking you to do this favor.

Our Dear Mr. Stafford:

Ochi says, "Recently, there were many volunteers for the army. They are a big fools. They (volunteers) don't realize the fact that their parents and brothers are placed in the Relocation Center and treated miserably, and still they are trying to offer their service to America."

"As soon as armistice is here, the America will kicked them out and their citizenship will be denied. The good example is during the World War I. Soldiers from Hawaii were promised citizenship but after the war was over they could not obtain citizenship."

Other day, when we had the election for the ratification of the Charter, he was against the Charter with the block managers by saying what is the use of such thing.

He refers all the big shots of the Administrative Staff as Jew, including Mr. Stafford, and in case of emergency, they have already prepared the ways of escape, etc. This he relates many fantastical stories.